

## Condizioni generali Direct Mail Company AG per il recapito di pubblicità diretta (Directs)

### 1 Ambito di applicazione

Le presenti Condizioni generali (CG), contestualmente ai relativi opuscoli «Dati dei media» e «Requisiti tecnici» ([www.dm-company.ch/scaricare](http://www.dm-company.ch/scaricare)) nella loro versione di volta in volta vigente, costituiscono la base per le prestazioni di Direct Mail Company AG (di seguito «DMC») per il recapito di pubblicità diretta non indirizzata (di seguito «Directs») dei propri clienti.

Ai servizi logistici si applicano, in particolare, le condizioni generali specifiche di SPEDLOGSWISS ([www.spedlogswiss.com/itCH/associazione/cg-spedlogswiss](http://www.spedlogswiss.com/itCH/associazione/cg-spedlogswiss)).

### 2 Offerta di servizi

DMC provvede a recapitare Directs in tutte le cassette delle lettere (scomparto per le lettere e scomparto di deposito) sul territorio della Svizzera e del Principato del Liechtenstein, tuttavia esclusivamente negli scomparti per le lettere e di deposito senza l'adesivo «Stop – nessuna pubblicità» o diciture simili. I Directs vengono allegati a Consumo. DMC si riserva di subappaltare a soggetti terzi la fornitura del servizio.

### 3 Prestazioni di recapito

DMC assicura una qualità di recapito elevata, ma non può garantire una consegna senza lacune. Non sussiste alcun obbligo di notifica al destinatario ai sensi dell'articolo 450 CO.

### 4 Orario di recapito

Il recapito dei Directs avviene nell'ambito della rispettiva offerta di servizi (scadenze) secondo i dati dei media di DMC. Ciò presuppone che l'ordine sia conferito per tempo e il materiale venga consegnato puntualmente. Una consegna ritardata comporta che il recapito avverrà, previo accordo, alla prima scadenza possibile. Restano in tutti i casi riservati picchi di lavoro straordinari nelle attività di recapito, perturbazioni dell'esercizio ed eventi di forza maggiore. DMC si impegna a recapitare il materiale stampato nelle fasce di distribuzione indicate nella conferma d'ordine. Tuttavia, non è possibile garantire una data di recapito vincolante, motivo per cui si declina ogni responsabilità in merito.

Qualsiasi modifica necessita della forma scritta.

### 5 Contenuti

Il cliente è l'unico responsabile per i contenuti e la forma dei mezzi pubblicitari. Il cliente dichiara di rispettare le disposizioni di legge e i codici di buona pratica pertinenti e al riguardo è responsabile nei confronti di DMC. Il cliente si impegna a non ritenere in alcun modo responsabile DMC e un suo organo o collaboratore da qualsivoglia richiesta di risarcimento, pretesa di terzi, eventuale multa e spesa procedurale in relazione a una campagna pubblicitaria da egli commissionata. Lo stesso vale per costi, pene e spese, inclusi i costi per la difesa da pretese e altre spese di rappresentanza legale, di perizia e giudiziarie, inclusa la tutela del diritto nei procedimenti penali fondati su o derivanti da tali pretese avanzate da terzi o da procedimenti delle autorità.

### 6 Motivi di esclusione

DMC può rifiutare la fornitura del servizio ad esempio per materiali che:

- hanno contenuti pornografici o in altro modo offensivi
- hanno carattere offensivo o diffamatorio, o
- violano la legge o gli interessi di DMC.

### 7 Obbligo di accertamento

È responsabilità del cliente assicurare il rispetto delle disposizioni legali e delle direttive di DMC. DMC non è tenuta a chiarire se gli incarichi che le vengono affidati violano il diritto vigente o se possono essere recapitati nel Principato del Liechtenstein. Il cliente risponde integralmente nei confronti di DMC per qualsiasi danno derivante dalla violazione dei suoi obblighi di accertamento. DMC potrà comunicare il mittente a terzi.

### 8 Diritto di rifiuto

DMC è autorizzata a rifiutare gli incarichi senza addurre motivazioni. I costi legati al rifiuto sono a carico del cliente.

### 9 Prezzi e condizioni

Fanno fede i prezzi attualmente in vigore secondo i dati dei media di DMC ([www.dm-company.ch/scaricare](http://www.dm-company.ch/scaricare)) I prezzi si intendono IVA esclusa.

Il pagamento è esigibile secondo la conferma d'ordine. DMC ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento il pagamento anticipato.

Eventuali solleciti per mancato pagamento saranno addebitati al cliente con CHF 20 per ogni sollecito, oltre alle altre spese di incasso. Se il cliente è in ritardo con i pagamenti si applica un interesse di mora del 5% annuo. Se i solleciti rimangono infruttuosi, DMC si riserva il diritto di cedere gli importi delle fatture non pagate a una società di recupero crediti. In caso di procedura d'esecuzione, moratoria concordataria o fallimento, gli sconti e le commissioni d'intermediazione decadono.

### 10 Luogo di spedizione, consegna

I clienti sono tenuti a preparare i Directs conformemente alle indicazioni riportate nei «Requisiti tecnici» ([www.dm-company.ch/scaricare](http://www.dm-company.ch/scaricare)) e a consegnarli per tempo a DMC affinché questa si occupi della relativa distribuzione. Se non diversamente concordato, valgono i dati di consegna indicati nelle conferme d'ordine.

Se i Directs forniti si discostano dalle indicazioni riportate nella conferma d'ordine, DMC è autorizzata a esigere una correzione del prezzo o a rifiutare l'esecuzione dell'ordine. Eventuali resi o lo smaltimento sono a carico del cliente.

### 11 Quantità eccedenti

Oltre alla tiratura definita nella conferma d'ordine dovrà essere fornita una quantità eccedente di Directs per ciascun tipo e per ciascuna lingua. Detta quantità eccedente dovrà essere pari, in linea di massima, al 2% della tiratura per ciascun tipo e per ciascuna lingua, e a minimo 50 e massimo 5'000 esemplari (cfr. requisiti tecnici). In questo modo si garantisce che la produzione di Niederbipp possieda riserve sufficienti a fini organizzativi e in caso di difetti di legatura e di errori di stampa. Ai clienti non verranno addebitate le quantità eccedenti. Sarà fatturata unicamente la tiratura distribuita e valida alla data del recapito.

### 12 Recesso dal contratto per Directs

In caso di recesso dal contratto da parte del cliente dopo il termine di consegna del materiale conformemente ai dati dei media ([www.dm-company.ch/scaricare](http://www.dm-company.ch/scaricare)), DMC è autorizzata a fatturare per intero le spese già sostenute.

### 13 Esclusione di responsabilità

È esclusa, nei limiti consentiti dalla legge, qualsiasi responsabilità di DMC per danni causati da negligenza lieve o media.

Nella misura consentita dalla legge, DMC esclude qualsiasi sua responsabilità in particolare per danni diretti, indiretti o conseguenti, come un mancato guadagno.

DMC esclude ogni sua responsabilità per danni causati da personale ausiliario o da terzi da lei coinvolti (ad esempio subappaltatori, fornitori ecc.) per negligenza lieve o media.

Nella misura consentita dalla legge, DMC esclude ogni sua responsabilità per danni derivanti da un utilizzo illecito o non conforme al contratto dei suoi servizi. Sono fatte salve le pretese derivanti dalla responsabilità per danno da prodotti e per danni corporali.

Nella misura consentita dalla legge, DMC esclude ogni sua responsabilità per danni derivanti da cause di forza maggiore o da guasti dovuti, in particolare, a connessione Internet insufficiente, accessi illeciti agli impianti e alle reti di telecomunicazione, sovraccarico della rete, intasamento intenzionale degli accessi elettronici da parte di terzi o interruzioni.

### 14 Protezione dei dati

14.1 Protezione dei dati e gestione dei dati degli indirizzi

Nell'acquisizione e nel trattamento di dati personali, DMC si attiene alle disposizioni del diritto svizzero e, ove applicabile, di quello estero in materia di protezione dei dati nonché della Legge sulle poste. DMC tratta e, se necessario, conserva i dati necessari per il disbrigo degli affari. DMC protegge i dati dei clienti adottando misure adeguate e li tratta in maniera confidenziale.

Il cliente acconsente alla trasmissione e al trattamento da parte di DMC dei dati a lei comunicati nel quadro del presente contratto per l'adempimento degli obblighi contrattuali e legali, per la salvaguardia di un'elevata qualità del servizio e per la cura delle relazioni con i clienti all'interno del gruppo Posta (Posta CH SA, partecipazioni dirette o indirette, esclusa PostFinance SA). DMC garantisce che i dati non vengono resi accessibili a terzi al di fuori del gruppo Posta.

La dichiarazione sulla protezione dei dati alla pagina [www.dm-company.ch/protezione-dei-dati](http://www.dm-company.ch/protezione-dei-dati) fornisce ulteriori informazioni sul trattamento dei dati da parte di DMC.

#### 14.2 Diritti degli interessati

Il cliente può richiedere informazioni sul trattamento dei propri dati personali. Il cliente ha il diritto di far cancellare o eliminare i dati che lo riguardano. Nella misura in cui i dati non siano necessari per l'adempimento dei servizi richiesti, il cliente può vietare o bloccare il trattamento dei suoi dati, in particolare anche la loro divulgazione a terzi. Il cliente ha il diritto di richiedere la rettifica dei dati personali inesatti. Se non è possibile accertare l'esattezza o l'inesattezza dei dati, il cliente può chiedere che sia apposta una nota di contestazione. Il cliente può revocare in qualsiasi momento il consenso esplicito all'ulteriore trattamento dei dati precedentemente conferito. Ciò non pregiudica la liceità del trattamento dei dati durante il periodo di validità del consenso. Sono fatte salve le disposizioni legali che obbligano o autorizzano DMC a trattare o a divulgare dati. Se, in particolare, la cancellazione dei dati non è consentita per motivi legali, i dati vengono bloccati anziché cancellati. Per l'esercizio dei diritti dell'interessato, il cliente deve rivolgersi per iscritto, allegando una copia del passaporto o della carta d'identità, al seguente indirizzo: Direct Mail Company AG, Reinacherstrasse 131, 4053 Basilea.

#### 14.3 Coinvolgimento di terzi (incaricati dei mandati)

DMC può coinvolgere terzi nella fornitura dei servizi e mettere a disposizione dei terzi coinvolti i dati necessari a tal fine. L'incaricato del mandato è soggetto agli stessi obblighi di DMC in materia di protezione dei dati e, fatte salve disposizioni di legge divergenti, non può trattare i dati per scopi propri, ma unicamente su mandato e secondo le istruzioni di DMC. DMC è tenuta a selezionare, istruire e controllare accuratamente i fornitori di servizi. Gli incaricati dei mandati possono anche essere domiciliati all'estero. DMC garantisce l'adeguatezza della protezione dei dati presso l'incaricato del mandato nel Paese di destinazione.

#### 15 Modifica delle CG

DMC può modificare le CG e l'offerta di servizi o interrompere il servizio in qualsiasi momento. La versione più recente è pubblicata sul sito [www.dm-company.ch/it/scaricare](http://www.dm-company.ch/it/scaricare).

#### 16 Clausola salvatoria

Qualora singole disposizioni delle presenti CG fossero nulle, incomplete o illegali o il loro adempimento diventasse impossibile, ciò non pregiudicherà l'efficacia delle restanti parti del contratto. In simili casi, le parti si impegnano a sostituire immediatamente la disposizione in questione con una disposizione ammissibile ed efficace, il cui contenuto si avvicini il più possibile all'intenzione originaria, a condizione che non vi si oppongano disposizioni a tutela dei consumatori.

#### 17 Trasferimento dei diritti

Il trasferimento del contratto o di diritti o obblighi derivanti dal presente contratto richiede il consenso scritto di entrambe le parti. DMC può trasferire il presente contratto o diritti e obblighi da esso derivanti a un'altra società senza il consenso del cliente, a condizione che DMC controlli direttamente o indirettamente tale società.

Inoltre, DMC è autorizzata a trasferire o a cedere a terzi contratti o crediti da essi derivanti a fini di riscossione senza il consenso del cliente.

#### 18 Diritto applicabile e foro competente

Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Nella misura consentita dalla legge, è esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG, RS 0.221.211.1) e delle disposizioni sulle norme di conflitto della Legge federale sul diritto internazionale privato (LDIP, RS 291).

Il foro competente per qualsiasi controversia derivante o correlata al presente rapporto contrattuale è, fatta eccezione per altri fori obbligatori previsti dal diritto federale, quello della sede principale di DMC.

Restano riservati i fori competenti imposti (anche parzialmente) (cfr. in particolare l'art. 32 e l'art. 35 CPC per i consumatori).

#### 19 Modalità di pubblicazione legalmente valida

Le CG giuridicamente vincolanti che costituiscono parte integrante del contratto sono pubblicate in formato elettronico e possono essere consultate all'indirizzo [www.dm-company.ch/it/scaricare](http://www.dm-company.ch/it/scaricare).

Nel singolo caso, su richiesta del cliente, DMC può fornire una versione cartacea delle CG. Il cliente prende atto che la versione cartacea delle CG rappresenta solo una riproduzione delle CG pubblicate in formato elettronico valide in quel determinato momento e fornisce un'informazione giuridicamente valida soltanto nella misura in cui corrisponda alla versione elettronica, l'unica giuridicamente vincolante (cfr. 14 «Modifica delle CG»).

**Direct Mail Company AG**  
Basilea, giugno 2024

**Direct Mail Company AG**  
Reinacherstrasse 131 – CH-4053 Basilea  
T +41 58 341 61 00 – [info@dm-company.ch](mailto:info@dm-company.ch)  
[www.dm-company.ch](http://www.dm-company.ch)